

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 2 0 8 0 3 3 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) FN 122 080 330 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 05		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others																																							
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g																																									
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX		To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-deok Kim Kyung-deok 285, Byeolnae 3-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do																																											
		Country KOREA Postal Code 12098																																											
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 35%;">内容品</th> <th style="width: 10%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 10%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD29.10</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">6</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD37.08</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td></td> <td style="text-align: center;">5</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD29.60</td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food			5		USD29.10	Health food			6		USD37.08	Health food			5		USD29.60													TEL 010-6589-0566 FAX 010-6589-0566 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents
		内容品	HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																						
Health food			5		USD29.10																																								
Health food			6		USD37.08																																								
Health food			5		USD29.60																																								
☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																												
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																												
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																												
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value 9578 Yen																																											
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods. ご署名 Signature of the sender Khan Industries Limited KR		☐ 20万円超 申告対象郵便物 この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) の確認																																							

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 2 2 0 8 0 3 3 0 1 P *

item number

FN 122 080 330 JP

From (Sender) Name & Address 受付年月日 Date mailed 年(Year) 月(Month) 日(Date) 2021 08 05		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-deok Kim Kyung-deok 285, Byeolnae 3-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 12098			
TEL +82-70-8028-0952		FAX		Country KOREA	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g
Health food				5	USD29.10
Health food				6	USD37.08
Health food				5	USD29.60
No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (Yen) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of pieces / 番目 箇中 Total number of pieces	
ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。					

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 08 / 05

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0952 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN122080330JP
	送達手段 (Shipped Per) : E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Kim Kyung-deok Kim Kyung-deok 285, Byeolnae 3-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do 12098, KOREA TEL 010-6589-0566 FAX 010-6589-0566	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

[illegible]

F.O.B. JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Khan Industries Limited KR

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



お問い合わせ番号

(item number) EN 122 080 330 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 05		損害要償額		郵便料金 送料金		諸料金	
Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo				総重量 Total gross weight		合計金額 Postage Paid			
				To (Addressee) Name & Address Kim Kyung-deok Kim Kyung-deok 285, Byeolnae 3-ro, Namyangju-si, Gyeonggi-do					
Postal Code 135-0064 JAPAN				Country KOREA		Postal Code 12098			
TEL +82-70-8028-0952		FAX							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-6589-0566
Health food						5		USD29.10	FAX 010-6589-0566
Health food						6		USD37.08	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.
Health food						5		USD29.60	☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample
									☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others
									☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
									日本円換算合計 (円)
									Total Value 9578 Yen
No commercial value for customs purpose only.									
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces					
ご署名 Signature of the sender				番目 箇中 Total number of pieces					

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0952 FAX	Country KOREA
EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	日付印 Date Stamp	

Khan Industries Limited KR Khan Industries Limited KR Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0952		FAX 135-0064		JAPAN 3030JP		135-0064 TEL 010-6589-0566		FAX 010-6589-0566		135-0064 TEL 010-6589-0566		FAX 010-6589-0566	
依頼主 依頼先		内容品詳細		HSコード		原産国		個数		正味重量		価格		損害賠償額 (円)	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		6		6		6		6		6		6	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064		Health food		5		5		5		5		5		5	
135-0064															